

The 2023 Conference: *Future of Languages*

8-9 June, University of Iceland, Veröld – House of Vigdís, Brynjólfsgata 1, 107 Reykjavík, Iceland.

Day 1	Thursday, 8 June				
9.00-9.30	Registration – Veröld – 1 st floor, Entrance				
9.30-10.00	<p align="center">Official opening of the conference, Lecture Hall 023 (ground floor) Dr. Jón Atli Benediktsson, Rector of the University of Iceland (<i>virtual welcome</i>) Dr. Terry Lamb, President of FIPLV Ms. Sigurborg Jónsdóttir, President of NBR Chair: Dr. Hólmfríður Garðarsdóttir, President of STÍL</p>				
10.00-10.45	<p align="center">Plenary session, Lecture Hall 023 Guest-speaker: Ofelia García, PhD. “Bilingualism, plurilingualism and translanguaging: Differences and consequences for teaching”</p>				
10.45-11.00	Coffee break – Veröld – Ground floor, Café area				
Slot 1	Session A: <u>Hall 023</u> Chair: Félag enskukennara	Session B: <u>Hall 007</u> Chair: Félag dönskukennara og Ísbrú	Session C: <u>Hall 008</u> Chair: Félag spænskukennara	Session D: <u>Hall 103</u> Chair: Félag frönskukennara	Session E: <u>Heimasvæði</u> German Title: Session I Chair: Félag þýzkukennara
11.00-11.30	Ene Peterson – Estonian Association of Foreign Language Teachers. How to make teacher professional development (TPD) effective and engaging	Albena Stefanova – University of National and World Economy, Sofia, Bulgaria. Employing teacher creativity and flexibility to enhance quality in ESP	María del Pilar Concheiro Coello – University of Iceland. "You teach me, I teach you". Story of a Telecollaboration project between the University of Iceland and the University of Barcelona.	Kinga Kowalewska, Natalia Królikiewicz and Olga Makarowska – Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland. Development of reading skills among foreign language students	Oddný G. Sverrisdóttir – Universität Island. Deutsch als Fremdsprache in Island: Möglichkeiten und Perspektiven

11.30-12.00	Puneet Kaur – IDV (Internationaler Deutschlehrer*innen und Deutschlehrerverband). Are you looking to learn a foreign language?	Samúel Lefever – University of Iceland. Creativity in the language classroom	Marco Berton – University of Oslo. Online tools for text analysis: what about lexical richness and Spanish?	Katarzyna Rokoszewska – Jan Dlugosz University in Czestochowa, Poland. The average semester growth rates of syntactic complexity, accuracy, lexical richness, and fluency in L2 English writing at secondary schools	Monika Janicka – Internationaler Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband (IDV) und Maria- Curie-Skłodowska-Universität, Lublin. Lublin.Heterogenität im fremdsprachlichen Klassenzimmer als Herausforderung
12.00-12.30	Mia Smith – Language Teachers' Association of Sweden. Going Online - Digital skills in the foreign language classroom	Suvi Kotkavuori - University of Helsinki Claudia Rehwagen - Tampere University Exchange students as course assistants in language classes – using unused potential		Mikołaj Buczak – Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland. Measuring Cultural Intelligence among students of Dutch Studies in Poland	Ekaterine Horn, Miranda Gobiani - Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband in Georgien. Die MiA-Frauenkurse- ein Modell zur Sprache der Zukunft
12.30-13.30	Lunch break – Háma at Háskólatorg (University Square).				
Slot 2	Session A: <u>Hall 023</u>	Session B: <u>Hall 007</u>	Session C: <u>Hall 008</u>	Session D: <u>Hall 103</u>	Session E: Heimasvæði German Title: Session 2
13.30-14.00	Marina Wikman – Satakunta University of Applied Sciences, Finland. Language and culture hand in hand	Sigríður Sigurjónsdóttir, Iris Edda Nowenstein, Dagbjört Guðmundsdóttir and Þorbjörg Þorvaldsdóttir – University of Iceland. Predicting the future of Icelandic: English digital language input and its effects on L1 Icelandic	Christoph Hülsmann – University of Salzburg, Austria. Acquiring plurilingual and pluricultural competences through intercomprehension – A course concept for Romance languages in adult education	Justyna Wrona - Pedagogical University of Krakow, Poland. The assessment of listening comprehension in Polish at Ukrainian - and Russian - speaking children from Ukraine – educational challenges connected with school texts comprehension in Polish (acquired as a second language)	Joanna Sobańska – Warschauer Universität, Poland. Förderung von sprachlich begabten Schülern im Fremdsprachenunterricht – Schwierigkeiten und Grenzen

<p>14.00-14.30</p>	<p>Marián Arribas-Tomé – University of East Anglia, UK.</p> <p>Responding to societal challenges with sustainable language education</p>	<p>Kolbrún Friðriksdóttir – University of Iceland.</p> <p>Promoting Language and Culture through <i>Icelandic Online</i></p>	<p>Margareta Strasser, Christian Ollivier – Salzburg University Austria, Université de La Réunion, Spain.</p> <p>EVAL-IC: A holistic approach to evaluate plurilingual competences</p>	<p>Birute Klaas-Lang, Kadri Koreinik and Kerttu Rozentalde – University of Tartu.</p> <p>Transition from Russian-dominant general education to an Estonian university: Linguistic repertoires and resilience</p>	<p>Anja Pietzuch – Norwegischer Deutschlehrerverband TYSKFORUM und Hochschule Østfold (HiØ).</p> <p>Nachhaltige Ausbildung von Deutschlehrern: Ideenaustausch und Innovation im Deutschunterricht in Dänemark, Estland und Norwegen – ein Nordplus-Projekt.</p>
<p>14.30-15.00</p>		<p>Samúel Lefever – University of Iceland.</p> <p>English use and identity shift among immigrant students in Iceland</p>	<p>Vilma Bijeikiene and Almanté Meškauskienė – Vytautas Magnus University, Lithuania.</p> <p>Multifaceted approach to the development of plurilingual competences at a university language institute</p>	<p>Anna Seretny – Jagiellonian University, Poland.</p> <p>Teaching Polish as a Heritage Language – Getting Out of the Tradition Trap</p>	<p>Ana R. Calero Valera – Universität València, Spain.</p> <p>Das Haus der (toten) DramatikerInnen: Ein Projekt für den Literaturunterricht</p>
<p>15.00-15.30</p>		<p>Renata Emilsson Peskova and Friða B. Jónsdóttir – University of Iceland, Milan Chang – Icelandic Gerontological Research Center, Maria Sastre and Bibiam M. Gonzalez Rodriguez – <i>Móðurmál</i> Association, Iceland.</p> <p>Multiple roles of heritage language schools in Iceland: Spaces of Resistance, Hope, Integration and Professional Language Teaching</p>	<p>Adriana Prizel-Kania and Beata Terka – Jagiellonian University, Krakow, Poland.</p> <p>Plurilingual competence and its impact on individual's aptitude for learning a new language (in the context of Polish as a foreign language) – pilot studies</p>	<p>Adriana Biedron and Marta Gierczyńska-Kolas – Pomeranian University, Slupsk, Poland.</p> <p>Means to promote the Kashubian language and culture in Poland</p>	<p>Josefa Contreras-Fernández – Polytechnische Universität València, Spain.</p> <p>Performance und Mindfulness-Übungen zur Förderung des Sprachenlernens und der kulturellen Kompetenz</p>
<p>15.30-16.00 Coffee break – Veröld – Ground floor, Café area.</p>					

Slot 3	Session A: <u>Hall 023</u>	Session B: <u>Hall 007</u>	Session C: <u>Hall 008</u>	Session D: <u>Hall 103</u>	Session E: Heimasvæði German Title: Session 3
16.00-16.30	<p>Simone Smala – The University of Queensland, Australia.</p> <p>The Future of Languages and Artificial Intelligence – making use of it for time-efficiency</p>	<p>Stéphanie Gobet – laboratoire FoReLLIS, Université de Poitiers.</p> <p>Sophie Kern and Lucie Métral, Laboratoire DDL, Université Lyon 2.</p> <p>Exposure and acquisition of baby sign by hearing children in daycare.</p>	<p>Sofiya Zahova – University of Iceland.</p> <p>Romani language learning materials: previous experiences and future prospects in a Nordic context</p>		<p>Anna Kübel – Silpakorn University, Nakhon Pathom, Thailand.</p> <p>Umsetzung der digitalen Tools im DaF-Unterricht an der Silpakorn-Universität, Thailand</p>
16.30-17.00	<p>Eiríkur Rögnvaldsson and Sigríður Sigurjónsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Language contact and competition in a digital world</p>	<p>Marina Camber – University of Teacher Education Lower Austria, Austria.</p> <p>Language lottery among 3rd generation immigrant children in Austria</p>	<p>Marie Boccou Kestránková – Charles University.</p> <p>Czech heritage language education: Systematic support by the government of the Czech Republic and Involvement of the Faculty of Arts, Charles University</p>		<p>Felix Pülm - Silpakorn University, Nakhon Pathom, Thailand.</p> <p>Suchen, schreiben, posten – Das Instagram-Projekt „123-x-Deutsch in Thailand“</p>
17.00-17.30		<p>Adam Switala – University of Iceland.</p> <p>Family Musicking as a tool for fostering the identity of Polish and Ukrainian families with young children in Iceland. What have we learned?</p>	<p>Matteo Santipolo – Università degli Studi di Padova, Italy.</p> <p>Dialects in Italy: from overt opposition to (semi)covert promotion</p>		<p>Irena Horvatić Bilić – Universität Zagreb.</p> <p>Sprachenpolitisches Agieren von Fremdsprachenlehrkräften als Weg zur Förderung des Fremdsprachenlernens</p>
17.30-19.00	Conference reception at Veröld – House of Vigdís (ground floor).				

Day 2	Friday, 9 June				
9.30-10.30	Plenary session, Lecture Hall 023 Guest speaker: Dr. Sarah Breslin – ECML “Inspiring innovation in language education; changing contexts, evolving competences.”				
10.30-11.00	Coffee break – Veröld – Ground floor, Café area.				
Slot 4	Session A: <u>Hall 023</u>	Session B: <u>Hall 007</u>	Session C: <u>Hall 008</u>		Session E: Heimasvæði German Title: Session 4
11.00-11.30	Giuseppe D’Orazi – The University of Melbourne, Australia. The future of second languages and cultures. An exploration of language learning and teaching dynamics through the eyes of students and teachers	Ildikó Tar and Mária Czeller – University of Debrecen, Hungary. Using MEMOQ, a CAT Tool in LSP Translation Training	Jóhanna Björk Guðjónsdóttir and Margrét Helga Hjartardóttir – Kvennaskólinn í Reykjavík, Iceland. Prononciation et projets en classe de FLE		Klaus Geyer – Süddänische Universität, Odense. UniStart Deutsch@NBL – Eine Studie zu Sprachkompetenz, Sprachlernmotivationen und Spracheinstellungen unter Deutschstudierenden in den nordischen und baltischen Ländern
11.30-12.00	Alberta Novello – University of Padua, Italy. Teaching languages to gifted students	Branislav Bédi – University of Iceland. Promoting heritage culture and language learning through digital technologies: On the example of Old Norse and Modern Icelandic	Sigríður Anna Guðbrandsdóttir – Menntaskólinn við Hamrahlíð, Iceland. L’immeuble toujours et encore		Vanessa Isenmann – Universität Island. UniStart Deutsch@NBL – Lernmotivation und Spracheinstellungen von Studierenden im Fach Deutsch als Fremdsprache – Methode und Ergebnisse einer isländischen Fallstudie

12.00-12.30	<p>Hamsavahini Singh – Banasthali Vidyapith and Aditya Divya Singh - Manipal Academy of Higher Education.</p> <p>Enhancement of Cultural Competence and Foreign Language-learning in a multi-lingual classroom in India</p>		<p>Rósa Elín Davíðsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Le rôle des dictionnaires bilingues dans la production écrite dans une langue étrangère</p>		<p>René Koglbauer – Universität Newcastle, Vorstandsvorsitzender von ALL (Association for Language Learning).</p> <p>Zukunft der Sprachen und die Rolle von nationalen und internationalen Sprachverbänden</p>
12.30-13.30	Lunch break at – Háma at Hásklólátorg (University Square)				
Slot 5	Session A: <u>Hall 023</u>	Session B: <u>Hall 007</u>	Session C: <u>Hall 008</u>		Session E: Heimasvæði German Title: Session 5
13.30-14.00	<p>Dorota Werbinska – Pomeranian University, Poland.</p> <p>Language teachers' challenges and strengths: A biographical perspective</p>	<p>Pilar Alderete – University of Galway, Ireland.</p> <p>Proyecto EstudiantELE (#estudiantELE): A Proposal for Language Learning and Teaching Strategies</p>	<p>Svetlana Ahlborn – Goethe University Frankfurt, Germany. Wojciech Sosnowski – College of Europe, Warsaw, Poland.</p> <p>Diversity of non-equivalent lexical units in a language lesson: observation, analysis, and recommendations (on material of Russian in contrast to German and Polish)</p>		<p>Karsten Lorek, Silpakorn – University, Nakhon Pathom, Thailand.</p> <p>Anderwelt und thai-deutsche Sprachwelten: Zur Bedeutung der Literaturgeschichte im Fremdsprachenunterricht am Beispiel der Volksliteratur</p>

14.00-14.30	<p>Sylvia Velikova – St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tranovo, Bulgaria.</p> <p>Action Research in the Process of Language Teacher Identity Formation</p>	<p>Pasi Puranen – LUT & LAB University Language Center, Finland.</p> <p>Online Recourses for Foreign Languages in Finnish Higher Education</p>	<p>Tünde Bajzát – University of Miskolc, Language Teaching Centre, Hungary.</p> <p>Hungarian students' views on the challenges of foreign language learning</p>		<p>Anna Jaroszevska – Polnische Neuphilologische Gesellschaft.</p> <p>Die Dynamik der Rollen, Aufgaben und beruflichen Kompetenzen von Sprachlehrern in den neuen Umständen der europäischen Bildung</p>
14.30-15.00	<p>Jóna G. Guðmundsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Reading Comprehension in Icelandic and English among 10th Graders in Iceland: A Pilot Study</p>	<p>Anna Costantino – University of Greenwich, London, UK.</p> <p>Assessment for learning and as learning: An enquiry-led approach to language e-portfolios</p>	<p>Judit Hidasi – Budapest Business School, Budapest.</p> <p>Challenges of teaching English to Japanese learners</p>		<p>Pino Valero – Universität Alicante.</p> <p>Didaktische Anwendungen im Deutschunterricht der Interkulturellen Deutschen Literatur: Der Fall des Werkes Emine Sevgi Özdamars und Herta Müllers</p>
15.00-15.30		<p>Mari Linna and Minna Iitti – Satakunta University, Finland.</p> <p>Bli Proffs! Project – Developing Online Swedish Courses with Working Life Partners</p>	<p>Ourania Katsara – University of Piraeus, Greece.</p> <p>Greek university students' intercultural sensitivity profile: a case study</p>		<p>Gabrielle Perge - Eötvös Loránd Universität Budapest.</p> <p>Zukunftsperspektiven für den institutionellen Fremdsprachenunterricht</p>
15.30-16.00	Coffee break – Veröld - Ground floor, Café area.				
Slot 6					<p>Session E: Heimasvæði German Title: Session 6</p>

16.00-16.30					<p>Claudia Ullrich – Katholische Universität Boliviens, La Paz, Präsidentin des Bolivianischen DeutschlehrerInnenverbandes.</p> <p>ABOLPA. Sprachenpolitik in Zeiten der Globalisierung: Das Spannungsfeld von Deutsch, Englisch und Aymara im bolivianischen Bildungswesen</p>
16.30-17.30	<p>Closing addresses, Hall 023</p> <p>The Future of Indigenous Languages: Introducing the International Decade of Indigenous Languages 2022 – 2032.</p> <p>Dr. Sofiya D. Zahova, Director of the Vigdís International Center for Multilingualism Mr. Johan Sandberg McGuinne, a Swedish South Saami and Scottish Gaelic Indigenous scholar, language rights activist and teacher <u>Chair</u>: Dr. Hólmfríður Garðarsdóttir, President of STÍL</p>				
17.30 ...	<p>“Happy hour” – Stúdentakjallarinn (The Student Union Bar on Campus).</p>				

Day 3	Saturday, June 10
10.00 – 18.00	<p>Bus leaving from Veröld – House of Vigdís.</p> <p>- A trip for conference guests (Max. 60 guests) A day trip to “Golden Circle” for sight-seeing.</p>

Furthermore:

Wednesday, 7 June

13.00 – 17.00 World Council Meeting of FIPLV, at Veröld – House of Vigdís (Open to all interested) (Room: 1st floor – Vigdísarstofa).

Thursday, 8 June

18.00 – 20.00 Board Meeting of NBR, at Veröld – House of Vigdís (Room: 2nd floor – Heimasvæði tungumála).

Friday, 9 June

11.00 – 12.30 Board of IDV (Der Internationale Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband) meets with the FIPLV ExCo (Room: 1st floor – Vigdísarstofa).

Introduction to IDT 2025 (International Conference for Teachers of German).

Ms. Charlyn Evert

Book presentations

The Vigdís Finnbogadóttir Institute of Foreign Languages.

Living Language Lab (*Mál í mótun*)

Veröld – House of Vigdís, 1st floor, exposition on the history of languages.